胡關誠建築公司
★承建華麗新屋 ★兼建商業鋪位
★兼做建築貸款 ★全部西人技工
★工作妥料上乘 ★政府合法牌照
地址：文華大廈二樓
傳呼機：667·0919
公司：688-1337 住宅：873-0507

新新建築公司
SUN SUN CONSTRACTION CO.
PHONE:324-0538
水電裝修 瓷磚舖砌 內外油漆 土庫間格 房屋修建 商店裝修

CONSUMER APPLIANCE SERVICE LTD.
1327 S.E.MARINE DR.,VAN,B.C.
電話：321-2050 435-7659
僑胞，特價優待 經驗技師 政府牌照 雪櫃爐頭 洗衣乾衣機 買賣新舊

Canada's competitive edge

在国际市場競爭 加拿大貨品可以

We're eager to help make Canadian Industry more competitive internationally.

The Government of Canada's Industrial and Regional Development Program (IRDP) offers financial assistance to entrepreneurs to:

- develop new products and markets
- increase productivity or modernize facilities through the use of innovative technology

So, if you're involved in manufacturing, resource processing or tourism—find out how IRDP can help you hone your competitive edge.

Talk to us....here....in British Columbia.

Regional Industrial Expansion / Expansion industrielle régionale
Hon. Edward Lumley, Minister/Ministre

Simply fill out this coupon and mail it to us or phone our Business Information Centre in Vancouver—661-2202 or Zenith 0-3200

Department of Regional Industrial Expansion
P.O. Box 49178 Bentall Tower #4
1101-1055 Dunsmuir Street, Vancouver, B.C. V7X 1K8

PLEASE SEND ME MORE INFORMATION ON I.R.D.P.

Name ____
Title ____
Address ____
City ____ Prov. ____
Postal Code ____ Tel. ____
VCCB

Canada

孖寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註册 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

昌盛水喉
Tel:324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

麥秋 油漆 土木工程
大小工程，一律歡迎。
從業悠久，工作妥當。
電話：六時後八七四一二四〇

專寫中西招牌
廚窗，車身，木牌，廣告等。
255-7264

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄掛保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

恒基建築公司
Tany CONSTRUCTION CO. LTD.
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8199 呼尋機留廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜
免費估價 磚屋外牆 水電台柱 露台欄杆 內外電工 酒吧車庫 土庫屋間 舊屋翻新 劃則加格 商業建設 樓房裝修 專建新柏文屋

永成裝修
廚房櫃仔 修整水喉 內外油漆 磁磚瓦仔 新建加建 土庫間格
電話：255-3663

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRUCTOR 1978 LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

陳冠夫建築公司
請電 321-7289
瓷磚油漆 換新窗 屋頂鉗 內外翻新 土庫間格 車房陽台 柏文修 新建改建
政府牌照 快妥誠實服務

楊氏建築裝修
工精價廉 砌磚砌石 籬笆路面 瓦仔水潤 內外油漆 土庫間格
電話：430·1089

專門起屋
新昌建築工程公司
專門承建新屋，兼間新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房陽台 內外油漆 房屋改建
日274-4842晚 254-2764
周254-6011周

彭鴻記裝飾
電話874-6915
工作妥當 土庫內間格 室內修設計 裝修油漆 承建新屋

合理建筑公司
UMLEE CONSTRUCTION LTD.
商店住宅 舊屋翻新 泥水木工 燒焊工程
承建新屋 車房土庫 防盜門窗 工作妥當
MING LEE 327-2253
KIM HUM 324-2782
HSIN LEE 879-1386

專通渠道
日夜服務
專門工具 電動通渠
不論大小 水管阻塞
漏水救急 水管更換
電爐修理 電器安裝
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

Evergreen Landscaping 園藝
7188 Bridgewood Dr., Burnaby, B.C. V5A 3T6
Ph. 438-0306
住宅 · 商業 · 工業
露台保養 種植 圍牆 籬笆 護石牆 新草坪
英語電：438·0306（24小時）

精工電器修理
電話 689·6695 327·7137
家庭電器 爐頭櫃 乾洗衣機 洗碗碟機 免費估價

聯合裝修公司
253·6765 254·8061
（24小時服務）
免費估價 價錢特平 內外油漆 修理屋頂 安裝車房 舊屋翻新

Maxim's CAKE SHOP 美心餅店
溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各欵中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵飽 各式西餅

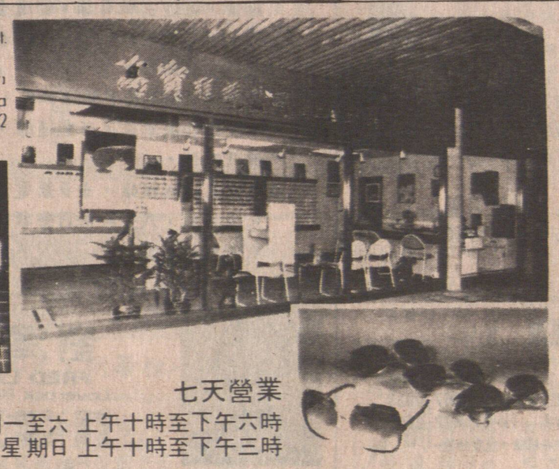
A. CHIN 陳達良
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
電話：291-0505
價錢公道 工作妥當 圖則設計 房屋改建 新舊裝修 商業住宅 土木工程 承接大小

WESTCOAST OFFICE SERVICES
546 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
TELEPHONE: 251-1296 TELEX: 04-54668
西岸文件電訊服務
華埠首創
TELEX 英文打字
COPYING 映印，藍圖
TYPING 電訊服務

蘇權裝修建築
SO KUEN CONSTRUCTION. CO.
註册公司 信譽保證 酒吧櫃 瓷磚油漆 露台車房 土庫間格 商業樓面 住宅改建
請電：324-2886

森美攝影室
入籍，護照，移民，簽證等證件相片，四天有取
彩色四張只收$9.95
八四年五月卅一日前有效
凡三至四人加贈彩色家庭相4×5吋一張
五人或以上加贈彩色家庭相5×7吋一張
872-3821
七天營業 3555 Main St. 近20街

Global Optical Ltd.
12 East Pender St.
Vancouver
British Columbia
V6A 1T1, Canada
(604) 669-0602



本公司特備各國名廠眼鏡
專爲東方人仕面型而設計
美觀大方，種類繁多
新張期內特價
八折優待僑胞
高寶眼鏡公司
七天營業
星期一至六 上午十時至下午六時
星期日 上午十時至下午三時
片打東街十二號 中華文化中心商場地下

榮記麵家
WING KEE RESTURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
本號特聘香港名廚主理
· 粥粉麵飯 · 雲吞水餃
· 明爐燒烤 · 生猛海鮮
· 正宗粵菜 · 晚飯小酌
· 堂食外賣 · 一律歡迎
位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

美藝房屋設計中心
文忠裝修建築公司
ELEGANT HOME CENTRE INC. ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
756 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. Tel 253-5696（國、粵、英語）
華埠首創第一家
現成新屋圖則供應中心
首創華埠第一家
溫哥華文忠裝修建築公司創辦：
(一)現成新屋圖則供應中心，本公司備有百多欵現成屋宇圖則出售，歡迎參觀選購。更有多種服務，包括範圍：
(二)零售：各類裝修材料，高級地毯，優雅瓷磚，新欵廚櫃，特價零售。
(三)管理：業主可自選購材料，本公司專人代管理建築，可免偷工減料或拖延工程之虞。
(四)代辦：代尋理想屋地，並建設新屋。
(五)設計：代設計及改圖及政府入稟申請。
(六)保養：投資物業，新舊保養。
(七)貸款：專人負責，代辦貸款手續。
(八)承建：番業或住宅，大小工程，包工包料。
(九)展建：常備各類屋型樣本在本公司內展出，歡迎參觀，任君選擇。
本公司的信譽！，
貴客們的保障！
有工程師爲你計力點！
有設計師爲你計角度！
有會計師代你計貸款！
有承建番爲你省金錢！
免費指導編制資料及地點方法，歡迎取閱垂詢。
新張期內，裝修材料，一律特價

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回票可停台北，並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往港台星馬泰各地
代理加、日航、國泰機票及移民機票 特平
中國旅行團·特別推出·中國遊·故鄉遊·消遣遊
選擇最多，出團最密，價錢最便宜
歐洲七國旅行團 1679 元起
五月份起每週出發全程 16 日一流食宿
CPAIR 國內機票大減價：
卡加利或艾蒙頓來回 104元起 多倫多來回 249元起
溫尼辟來回 198元起 滿地可或渺太華來回 279元起
☎ (604) 684-4151 (604) 684-4152

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
No.9-7315 MEADOW AVE. BURNABY B.C.V5J 4Z2
公司：430-4552 住家：325-9541
防盜窗花 鋁鐵欄杆 鐵閘扶手
大小鋁鐵工程 免費估價 歡迎查詢